



Barcelona, 3 de agosto de 1933

Srta. Gabriela Mistral
Menéndez Pelayo, 11
M A D R I D

Mi distinguida colega y amiga:

Acuso recibo de su atenta carta de fecha 23 del pasado en la que me relata, junto con incluirme tres artículos, las incidencias ocurridas con motivo del artículo aparecido en "La Libertad" en su contra el día 23 de julio.

No sé como ha podido caer Vd. en la tentación de la réplica a ese artículo. Al día siguiente de aparecer en Madrid estaba sobre mi mesa en la oficina... Mi intención y mi deseo fueron de mandarle cuatro líneas para pedirle que no fuera a caer en el carlito de contestar. Los argentinos tienen una expresión muy gráfica para decir esto mismo: "¡No pisés el palito, ché!". ¿Por qué no le escribí? Primero, porque me pareció que Vd. no daría importancia a la cosa. Me olvidé que Vd. desde un comienzo de su vida literaria solo elogios ha cosechado por ella, y que el arañazo de una gatita de origen literario desconocido no le llegaría, como me habría ocurrido a mí que me "curti" de estos párrafos a tanto la línea, que prodigan los periodistas a la gente de teatro hasta hacernos insensibles, no solo al insulto sino que también el elogio. Generalmente, estas cosas las hacen gentes que, a pesar que firman, para el público siguen siendo anónimas y nuestra réplica solo les sirve para sentirse por unos instantes a nuestra altura y decir en su corro o en su peña: ¡Que revolcón le he pegado a la Mistral!, lo que equivale a: ¡Han visto como me codeo con ella y no se nota mi mediocridad? . Esa Teresa, cuyo apellido no escribo porque tendría que pronunciarlo ~~se me~~ se me resiste mandibularmente, y que no es de Jesús siendo Teresa, podrá ahora darse esa satisfacción. Vd. en todo caso llevata las de perder en la réplica, porque siempre su contrincante quedaría con la última palabra. A Vd. le admitirían uno, dos, hasta tres artículos, pero el último lo escribiría ella por ser de la redacción de ese diario. Esto es mirado bajo el punto de vista personal y literario; desde el punto de vista consular el asunto tiene otras facetas. El carácter de Cónsul anula toda otra personalidad, y no quiere decir que la borre. Se que es sumamente difícil habituarse a que lo llamen a uno Cónsul en vez de Gabriela Mistral o Moock; parece que nos arrancan nuestra personalidad o el prestigio que hemos ganado en otras lides y es indudable que algo de eso hay. De lite-

[Carta] 1933 ago. 3, Barcelona, [España] [a] Gabriela Mistral, Madrid, [España] [manuscrito] [Armando] Moock.

AUTORÍA

Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1933 ago. 3, Barcelona, [España] [a] Gabriela Mistral, Madrid, [España] [manuscrito]
[Armando] Moock. 4 h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile